Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla)

18 ta’ Novembru 2020 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 132(1)(f) – E?enzjoni ta’ provvista ta’ servizzi pprovduti minn gruppi awtonomi ta’ persuni lill-membri tag?hom – Applikabbiltà g?all-gruppi VAT – Artikolu 11 – Grupp VAT”

Fil-Kaw?a C?77/19,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), permezz ta’ de?i?joni tat-30 ta’ Jannar 2019, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-1 ta’ Frar 2019, fil-pro?edura

Kaplan International Colleges UK Ltd

vs

The Commissioners for her Majesty’s Revenue and Customs,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tieni Awla),

komposta minn A. Arabadjiev, President tal-Awla, K. Lenaerts, President tal-Qorti tal-?ustizzja, li qieg?ed ja?ixxi b?ala M?allef tat-Tieni Awla, A. Kumin, T. von Danwitz u P. G. Xuereb (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-23 ta’ Jannar 2020,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Kaplan International Colleges UK Ltd, minn R. Woolich u M. Murcia, solicitors, kif ukoll minn R. Hill, barrister,

– g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Brandon, J. Kraehling u Z. Lavery, b?ala a?enti, assistiti minn O. Thomas, QC,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia u R. Lyal, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali fis-seduta tat-23 ta’ April 2020,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-

Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta’ Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/UE tat-12 ta’ Frar 2008 (?U 2010, L 44, p. 1) (iktar ’il quddiem id-“Direttiva 2006/112”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Kaplan International Colleges UK Limited (iktar ’il quddiem “KIC”) u l-Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs (l-Amministrazzjoni Fiskali u Doganali tar-Renju Unit, iktar ’il quddiem l-“Amministrazzjoni Fiskali”) dwar ir-rifjut ta’ din tal-a??ar li tag?tiha l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) prevista favur gruppi indipendenti ta’ persuni.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-premessi 25 u 35 tad-Direttiva 2006/112 jipprovdu:

“(25) L-ammont taxxabbli g?andu jkun armonizzat biex l-applikazzjoni tal-VAT g?al transazzjonijiet taxxabbli twassal g?al ri?ultati komparabbli fl-Istati Membri kollha.

[...]

(35) G?andha titfassal lista komuni ta’ e?enzjonijiet sabiex ir-ri?orsi tal-Komunitajiet infushom ikunu jistg?u jin?abru b’mod uniformi fl-Istati Membri kollha.”

4 L-Artikolu 2(1)(?) ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“1. It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

[...]

(?) il-provvista ta’ servizzi bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali”.

5 L-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

“‘Persuna taxxabbli’ g?andha tfisser kull persuna li, b’mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x’ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta’ dik l-attività.”

6 Skont l-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112:

“Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista’ jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta’ dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x’jaqsmu mill-qrib ma’ xulxin b’rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

Stat Membru li je?er?ita l-g?a?la prevista fl-ewwel paragrafu, jista’ jadotta kwalunkwe mi?ura me?tie?a biex jimpedixxi l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta’ l-u?u ta’ din id-dispo?izzjoni.”

7 L-Artikolu 131 ta’ din id-direttiva jistabbilixxi li:

"L-e?enzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 g?andhom japplikaw ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta' dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta' kawlunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli."

8 L-Artikolu 132(1) tal-imsemmija direttiva jipprevedi:

"L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

f) il-provvista ta' servizzi minn gruppi ta' persuni indipendenti, li qed iwettqu attività li hi e?enti mill-VAT jew g?aliha mhumiex persuni taxxabbli, g?all–finijiet li jag?tu lill-membri tag?hom is-servizzi me?tie?a direttament g?all-e?er?izzju ta' dik l-attività, fejn dawk il-gruppi kemm jitolbu mill-membri tag?hom ?las lura e?att tas-sehem tag?hom ta' l-ispejje? kon?unti, sakemm tali e?enzjoni mhux probabbli li tikkaw?a distorsjoni tal-kompetizzjoni;

[...]

(i) il-provvista ta' edukazzjoni tat-tfal jew ta?-?g?a?ag?, edukazzjoni skolastika jew universitarja, ta?ri? vokazzjonali jew ta?ri? mill-?did, inklu?a l-provvista ta' servizzi u ta' merkanzija li hija relatata mill-qrib mag?hom, minn korpi [organi] regolati mid-dritt pubbliku li jkollhom dan b?ala l-g?an tag?hom jew minn organizzazzjonijiet [organi] o?rajn rikonoxxuti mill-Istat Membru kon?ernat b?ala li g?andhom [g?anijiet] simili;

[...]"

Id-dritt tar-Renju Unit

9 Il-Grupp 16 tal-Anness 9 tal-Value Added Tax Act 1994 (il-Li?i tal-1994 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud, iktar 'il quddiem il-"Li?i tal-1994"), li permezz tag?ha l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 ?ie traspost fid-dritt intern, jipprovdi li huma e?entati:

"[...]

1 Is-servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni meta ti?i ssodisfatta kull wa?da mill-kundizzjonijiet li ?ejjin:

(a) kull wa?da minn dawn il-persuni hija persuna li te?er?ita attività (l-'attività rilevanti') li hija e?entata mill-VAT jew li fir-rigward tag?ha ma hijiex persuna taxxabbli skont l-Artikolu 9 tad-Direttiva [2006/112],

(b) is-servizzi huma pprovduti lill-membri tal-grupp g?all-b?onnijiet diretti tal-e?er?izzju tal-attività rilevanti,

(c) il-grupp jillimita ru?u li jitlob mill-membri tieg?u r-rimbors e?att tas-sehem rispettiv tag?hom fl-ispejje? kon?unti, u

(d) l-e?enzjoni tal-provvista ma hijiex mistennija li twassal g?al distorsjoni tal-kompetizzjoni."

10 Il-Grupp 6 tal-Anness 9 tal-Li?i tal-1994 jipprovdi g?all-e?enzjoni tas-servizzi ta' tag?lim.

11 L-Artikolu 7A ta' din il-li?i, intitolat "Post tal-provvista ta' servizzi", jipprovdi:

“(1) Dan l-artikolu japplika sabiex ji?i ddeterminat, g?all-finijiet ta’ din il-li?i, il-pajji? li fih ji?u pprovduti s-servizzi.

(2) Provvista ta’ servizz g?andha titqies li se??et —

(a) fil-pajji? fejn il-benefi?jarju tas-servizzi huwa stabbilit meta dan huwa professjonist rilevanti, u,

(b) fil-ka?ijiet l-o?ra, fil-pajji? fejn huwa stabbilit il-fornitur.

(3) Il-post tal-provvista ta’ dritt g?all-provvista ta’ servizzi g?andu jitqies li huwa l-post fejn il-provvisti ta’ servizzi jkunu kkunsidrati b?ala mwettqa jekk ji?u pprovduti mill-fornitur tad-dritt lill-benefi?jarju ta’ dan id-dritt (irrispettivament minn jekk dan id-dritt ikunx e?er?itat jew le), u, g?al dan il-g?an, dritt g?al provvista ta’ servizzi jinkludi kull dritt, g?a?la jew prijorità li jikkon?erna l-provvista ta’ servizzi kif ukoll dritt li jirri?ulta minn dritt g?all-provvista ta’ servizzi.

(4) G?all-finijiet ta’ din il-li?i, persuna hija professjonist rilevanti fir-rigward ta’ provvista ta’ servizzi jekk din il-persuna:

(a) hija persuna taxxabbli fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva [2006/112],

(b) hija rre?istrata fir-re?istru skont id-dispo?izzjonijiet ta’ din il-li?i,

(c) tkun identifikata g?all-finijiet tal-VAT skont il-le?i?lazzjoni ta’ Stat Membru li ma huwiex ir-Renju Unit, [...]

[...]

u jekk is-servizzi ma humiex ipprovduti lil din il-persuna g?al finijiet esklu?ivament privati.

[…]”

12 L-Artikolu 8 tal-imsemmija li?i, li jipprevedi l-mekkani?mu ta’ awtolikwidazzjoni, jipprovdi:

“(1) Meta s-servizzi huma pprovduti minn persuna stabbilita f’pajji? li ma huwiex ir-Renju Unit fil-ka?ijiet fejn japplika dan il-paragrafu, din il-li?i tipprodu?i l-effetti tag?ha b?allikieku (minflok ma jkollha provvista ta’ servizzi pprovduta minn din il-persuna)

(a) provvista ta’ servizzi kienet ipprovduta mill-benefi?jarju fir-Renju Unit matul jew g?all-finijiet tal-attività ekonomika tieg?u, u

(b) dik il-provvista kienet provvista taxxabbli.

(2) Il-paragrafu (1) iktar ’il fuq japplika jekk

(a) il-benefi?jarju huwa professjonist rilevanti stabbilit fir-Renju Unit, u

(b) il-post tal-provvista tas-servizzi jkun jinsab fit-territorju tar-Renju Unit u, meta l-provvista ta’ servizzi taqa’ ta?t il-partijiet 1 jew 2 tal-Anness 4A, il-benefi?jarju ji?i rre?istrat fir-re?istru skont din il-li?i.

(3) Is-servizzi li huma kkunsidrati b?ala mwettqa mill-benefi?jarju skont il-paragrafu 1 iktar 'il fuq ma g?andhomx jittie?du inkunsiderazzjoni b?ala provvista mwettqa minn dan tal-a??ar sabiex ji?i ddeterminat id-dritt tieg?u g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa b'applikazzjoni tal-Artikolu 26(1).

[…]"

13 Fir-rigward tal-kun?ett ta' grupp ta' persuni li jistg?u jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?da g?all-VAT (iktar 'il quddiem il-"grupp VAT"), ir-Renju Unit, bl-e?er?izzju tal-possibbiltà prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, adotta l-Artikolu 43 tal-Li?i tal-1994 li jipprovdi:

"(1) Jekk persuni ?uridi?i jitqiesu b?ala membri ta' grupp [skont l-Artikoli 43A sa 43D], kull attività kummer?jali ta' membru tal-grupp g?andha titqies li hija mwettqa mill-membru rappre?entattiv u

(a) hija esklu?a kull kunsinna ta' merkanzija jew servizzi minn membru tal-grupp lil membru ie?or tal-grupp; u

(b) kull kunsinna li g?aliha ma japplikax il-punt (a) u li hija kunsinna ta' merkanzija jew servizzi mwettqa minn jew g?al membru tal-grupp g?andha titqies b?ala kunsinna mwettqa minn jew g?all-membru rappre?entattiv; u

(c) il-VAT im?allsa jew li g?andha tit?allas minn membru tal-grupp mal-akkwist ta' merkanzija minn Stat Membru ie?or jew mal-importazzjoni ta' merkanzija minn post li ma jinsabx fl-Istati Membri g?andha titqies li t?allset jew li g?andha tit?allas mill-membru rappre?entattiv u l-merkanzija g?andha,

(i) fil-ka? ta' akkwist ta' din il-merkanzija minn Stat Membru ie?or, g?all-finijiet tal-Artikolu 73(7); u

(ii) fil-ka? tal-importazzjoni tag?ha minn post li ma jinsabx fl-Istati Membri g?al dawn il-finijiet u g?all-finijiet tal-Artikolu 38,

titqies b?ala akkwistata jew importata mill-membru rappre?entattiv, bil-kundizzjoni li l-membri kollha tal-grupp huma responsabbli *in solidum* g?all-VAT dovuta mill-membru rappre?entattiv."

14 Skont l-Artikolu 43(1AA) ta' din il-li?i, meta:

"(a) g?all-finijiet ta' dispo?izzjoni adottata f'din il-li?i jew bis-sa??a tag?ha (iktar 'il quddiem id-'dispo?izzjoni rilevanti'), huwa rilevanti jekk il-persuna li tag?mel jew li tir?ievi l-kunsinna jew il-persuna li takkwista jew li timporta l-merkanzija, hijiex persuna b'deskrizzjoni partikolari,

(b) il-punti (b) jew (c) tal-paragrafu 1 iktar 'il fuq ikunu japplikaw g?al kunsinna, akkwist jew importazzjoni, u

(c) jekk te?isti differenza li tkun rilevanti g?all-finijiet tad-dispo?izzjoni rilevanti, bejn

(i) id-deskrizzjoni applikabbli g?all-membru rappre?entattiv, u

(ii) id-deskrizzjoni applikabbli g?all-persuna ?uridika li (minbarra dan l-artikolu) g?andha titqies b?ala l-persuna responsabbli g?all-kunsinna, g?all-akkwist jew g?all-importazzjoni g?all-finijiet ta' din il-li?i, jew inkella b?ala l-persuna li tir?ievi l-kunsinna,

id-dispo?izzjoni rilevanti g?andha tapplika g?al din il-kunsinna, g?al dan l-akkwist jew g?al din l-importazzjoni, b?allikieku l-unika deskrizzjoni applikabbli g?all-membru rappre?entattiv kienet id-

deskrizzjoni effettivament applikabbli g?al din il-persuna ?uridika."

15 L-Artikolu 43(1AB) tal-imsemmija li?i jipprevedi:

"Il-paragrafu (1AA) ta' dan l-artikolu ma huwiex inti? li japplika sa fejn, g?all-finijiet tad-dispo?izzjoni rilevanti, g?andu jkun mag?ruf jekk persuna hijiex persuna taxxabbli".

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

16 KIC hija l-kumpannija holding tal-grupp Kaplan, li tipprovdi servizzi ta' tag?lim u ta' ?vilupp tal-karrieri. Dan il-grupp g?andu disa' sussidjarji, li huma kollha stabbiliti fir-Renju Unit (iktar 'il quddiem l-"istabbilimenti Kaplan"), fejn kull wa?da minnhom tmexxi stabbiliment ta' edukazzjoni og?la fir-Renju Unit (iktar 'il quddiem l-"istabbilimenti internazzjonali"), fil-kuntest ta' kooperazzjoni ma' università Brittanika wa?da jew iktar.

17 L-istabbilimenti Kaplan jibbenefikaw, g?as-servizzi ta' tag?lim li huma jipprovdu lill-istudenti, mill-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(i) tad-Direttiva 2006/112.

18 Fost l-istabbilimenti internazzjonali, tmienja huma mi?muma 100 % minn KIC. L-a??ar stabbiliment, il-University of York International Pathway College (iktar 'il quddiem l-"UYIPC") huwa mi?mum 55 % mill-Università ta' York (ir-Renju Unit) u 45 % minn KIC.

19 Barra minn hekk, KIC hija l-membru rappre?entattiv ta' grupp VAT li kull stabbiliment Kaplan jag?mel parti minnu, bl-e??ezzjoni tal-University of York International Pathway College, sa fejn din tal-a??ar ma hijiex sussidjarja 100 % jew ma??oritarja ta' KIC.

20 Kull stabbiliment internazzjonali g?andu struttura amministrattiva u governanza proprja li hija mag?mula minn rappre?entanti tal-istabbiliment Kaplan u l-università kkon?ernata.

21 Qabel ix-xahar ta' Ottubru 2014, ?ew konklu?i kuntratti bejn l-a?enti edukattivi ta' rekluta?? tal-istabbilimenti Kaplan u KIC fir-Renju Unit, u din il-kumpannija tal-a??ar kienet, b'hekk, direttament f'kuntatt ma' dawn l-a?enti, sabiex tirrekluta barra mill-pajji? studenti g?all-istabbilimenti internazzjonali. L-imsemmija a?enti kienu jibbenefikaw mill-g?ajnuna ta' uffi??ji ta' rappre?entanza, li kienu jipprovdulhom sostenn operattiv u li kienu jinsabu fis-swieq prin?ipali kkon?ernati, ji?ifieri ?-?ina, Hong Kong, l-Indja u n-Ni?erja. Dawn l-uffi??ji ta' rappre?entanza kienu membri tal-grupp Kaplan, bl-e??ezzjoni ta' uffi??ju li jinsab fil-Vjetnam, u kienu jipprovdu servizzi lil KIC bi ?las. KIC kienet, g?all-provvista ta' servizzi pprovduti mill-imsemmija uffi??ji ta' rappre?entanza u mill-a?enti, su??etta g?all-VAT fir-Renju Unit, fil-kuntest tal-mekkani?mu tal-awtolikwidazzjoni.

22 F'Ottubru 2014, il-grupp Kaplan ?oloq Kaplan Partner Services Hong Kong Limited (iktar 'il quddiem "KPS"), kumpannija b'responsabbiltà limitata stabbilita f'Hong Kong, mi?muma b'mod ugwali mid-disa' stabbilimenti Kaplan b?ala membri. Hija timpjega 20 impjegat u te?er?ita l-attivitajiet tag?ha fil-kuntest ta' ftehim ta' ade?joni. ?lief g?al e??ezzjoni wa?da, KPS ma tipprovdix servizzi lil dawk li ma humiex membri.

23 Sa mix-xahar ta' Ottubru 2014, KPS qieg?da tassumi responsabbiltajiet li qabel kienu e?er?itati minn KIC u ti??entralizza ?erti funzjonijiet li qabel kienu tal-uffi??ji ta' rappre?entanza. KPS tamministra wkoll in-network tal-uffi??ji ta' rappre?entanza fid-dinja kollha. Peress li dan in-network estenda ru?u u r-relazzjonijiet bejn KPS u dawn l-uffi??ji intensifikaw, dawn tal-a??ar minn issa 'l quddiem g?andhom il-funzjoni li ji?guraw il-?estjoni ta' kuljum tal-a?enti.

24 Barra minn hekk, KPS hija responsabbli g?all-?estjoni ta' a?enti fl-Asja tal-Lvant u tax-Xlokk, li jippermettilha tipprovdi servizz ta' a?enti li jinsabu fl-istess ?ona ta' ?in tas-swieq ta' rekluta?? ta'

stabbilimenti internazzjonali. Dawn l-a?enti ma g?andhomx relazzjoni esklu?iva ma' KPS u huma awtorizzati ja?dmu, minn na?a, mal-kompetituri tal-istabbilimenti Kaplan u, min-na?a l-o?ra, mal-universitajiet ikkon?ernati. Sabiex jaqdu l-missjoni tag?hom, l-a?enti li ja?dmu g?al KPS jibbenefikaw minn appo?? inti? sabiex jinkora??ihom jirrakkomandaw l-istabbilimenti internazzjonali amministrati mill-istabbilimenti Kaplan.

25 L-a?enti jiffatturaw il-provvista tas-servizzi tag?hom lil KPS, li t?allashom direttament. Il-provvista ta' servizzi mill-a?enti lil KPS, mill-uffi??ji ta' rappre?entanza lil KPS u minn KPS ma humiex su??etti g?all-VAT. KPS tistabbilixxi fattura separata fir-rigward tas-somom dovuti lill-a?enti g?all-provvista ta' servizzi pprovduti lil kull stabbiliment Kaplan ikkon?ernat, minkejja li KIC hija l-membru rappre?entattiv tal-grupp VAT li tieg?u dawn l-istabbilimenti huma membri. Kull stabbiliment Kaplan i?allas g?as-servizzi pprovduti minn KPS kif ukoll dawk mog?tija mill-uffi??ji ta' rappre?entanza.

26 It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali tirrigwarda tliet tipi ta' servizzi, li huma kkunsidrati, abba?i tad-dritt nazzjonali, b?ala li huma pprovduti minn KPS lil KIC inkwantu membru rappre?entattiv tal-grupp VAT: l-ewwel nett, is-servizzi pprovduti mill-a?enti lil KPS, it-tieni nett, is-servizzi pprovduti mill-uffi??ji ta' rappre?entanza lil KPS u, it-tielet nett, attivitajiet b?al, b'mod partikolari, is-sostenn lill-a?enti pprovdut minn KPS.

27 Permezz ta' rikors ippre?entat quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), KIC tikkontesta ?ew? de?i?jonijiet mog?tija mill-amministrazzjoni fiskali u doganali tar-Renju Unit, li skonthom is-servizzi li huma kkunsidrati b?ala li ?ew ipprovduti lilha minn KPS ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u huma, g?aldaqstant, su??etti g?all-VAT.

28 KIC issostni, fil-fatt, li dawn is-servizzi jaqg?u fil-kamp ta' applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni u li, konsegwentement, hija ma hijiex obbligata, b?ala membru rappre?entattiv tal-grupp tal-VAT, t?allas il-VAT dovuta g?al dawn il-provvisti fil-kuntest tal-mekkani?mu tal-awtolikwidazzjoni. Il-provvisti ta' servizzi li qabel kienu pprovduti mill-membri tal-persunal u mill-uffi??ji ta' rappre?entanza lil KIC u li kienu su??etti g?all-VAT minn issa 'l quddiem huma, skont KIC, e?enti mill-VAT min?abba l-?olqien ta' KPS.

29 Il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit) tippre?i?a li je?istu ra?unijiet kummer?jali li ji??ustifikaw il-?olqien ta' KPS f'Hong Kong u li ma huwiex allegat li din l-entità hija artifi?jali jew tag?ti lok g?al abbu? ta' dritt.

30 Din il-qorti tirrileva wkoll li ma huwiex ikkontestat li KPS tipprovdi lill-membri tag?ha, ji?ifieri l-istabbilimenti Kaplan, is-servizzi direttament ne?essarji g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet e?enti tag?hom u li KPS sempli?ement titlob ming?and il-membri tag?ha r-rimbors e?att tal-parti tal-ispejje? inkorsi flimkien li hija responsabbiltà tag?hom.

31 Issa, skont il-qorti tar-rinviju, il-kaw?a prin?ipali tista' ti?i ri?olta biss permezz ta' interpretazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112.

32 F'dawn i?-?irkustanzi, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit), idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1. X'inhu l-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112[...]? B'mod partikolari [...] din l-e?enzjoni tapplika g?al grupp li jaqsam l-ispejje? (CSG) li jkun stabbilit fi Stat Membru ie?or g?ajr dak jew dawk fejn ikunu stabbiliti l-membri ta?-CSG? Fil-ka? ta' risposta affermattiva, [...] din l-e?enzjoni hija wkoll applikabbli g?al CSG stabbilit

barra mill-Unjoni Ewropea?

2. Jekk l-e?enzjoni favur i?-CSG tapplika b?ala prin?ipju g?al entità stabbilita fi Stat Membru ie?or g?ajr dak jew dawk fejn ikunu stabbiliti l-membri ta?-CSG kif ukoll g?al CSG stabbilit barra mill-Unjoni [Ewropea], kif g?andu ji?i applikat il-kriterju li jg?id li l-e?enzjoni ma g?andhiex tkun tista' tikkaw?a distorsjoni tal-kompetizzjoni? B'mod partikolari,

(a) dan il-kriterju japplika g?al distorsjonijiet eventwali li jaffettwaw lil benefi?jarji o?ra ta' servizzi simili li ma humiex membri ta?-CSG jew japplika biss g?ad-distorsjonijiet eventwali li jaffettwaw lil fornituri eventwali o?ra li jipprovdu servizzi lill-membri ta?-CSG?

(b) Fil-ka? li dan il-kriterju japplika biss g?al benefi?jarji o?ra, tkun tista' te?isti possibbiltà reali ta' distorsjoni jekk benefi?jarji o?ra li ma jkunux membri ta?-CSG ikunu jistg?u jitolbu li jing?aqdu ma?-CSG inkwistjoni jew jo?olqu CSG tag?hom stess bil-g?an li jinkisbu servizzi simili jew ekonomiji ekwivalenti tal-VAT permezz ta' metodi o?ra (b?all-?olqien ta' ferg?a fl-Istat Membru jew fil-pajji? terz inkwistjoni)?

(c) Fil-ka? li dan il-kriterju japplika biss g?al fornituri o?ra, il-possibbiltà reali ta' distorsjoni g?andha ti?i evalwata billi ji?i ddeterminat jekk i?-CSG huwiex ?gur li ser i?omm il-klijentela tal-membri tieg?u, irrispettivament mill-applikazzjoni tal-e?enzjoni tal-VAT – u, konsegwentement, g?andha ti?i evalwata fir-rigward tal-a??ess ta' fornituri o?ra g?as-suq nazzjonali li fih ikunu stabbiliti l-membri ta?-CSG? Fil-ka? ta' risposta affermattiva, il-kwistjoni dwar jekk i?-CSG huwiex ?gur li ser i?omm il-klijentela tal-membri tieg?u, g?aliex dawn tal-a??ar huma parti mill-istess grupp ta' kumpanniji, hija rilevanti?

(d) Distorsjonijiet potenzjali g?andhom ji?u evalwati fuq livell nazzjonali fir-rigward ta' fornituri o?ra li je?er?itaw l-attività tag?hom fil-pajji? terz li fih ikun stabbilit i?-CSG?

(e) L-oneru tal-prova g?al dak li jirrigwarda l-probabbiltà ta' distorsjoni taqa' fuq l-awtorità tat-taxxa tal-Unjoni li tamministra d-Direttiva [2006/112]?

(f) Huwa ne?essarju li l-awtorità tat-taxxa tal-Unjoni tikkummissjona perizja spe?ifika tas-suq tal-pajji? terz li fih ikun stabbilit i?-CSG?

(g) L-e?istenza ta' possibbiltà reali ta' distorsjoni tista' ti?i stabbilita permezz tal-identifikazzjoni ta' suq kummer?jali fil-pajji? terz?

3. L-e?enzjoni favur i?-CSG tista' tapplika f'sitwazzjoni b?al dik f'dan il-ka?, li fiha l-membri ta?-CSG ikunu marbuta flimkien b'rabtiet ekonomi?i, finanzjarji u organizzattivi?

4. L-e?enzjoni favur i?-CSG tista' tapplika meta l-membri jkunu ?olqu grupp VAT li jikkostitwixxi persuna taxxabbli wa?da? Huwa rilevanti l-fatt li KIC, il-membru rappre?entattiv li (fid-dritt nazzjonali) huwa l-benefi?jarju tas-servizzi, ma hijiex membru ta?-CSG? Fil-ka? ta' risposta affermattiva, din ir-rilevanza hija esklu?a mid-dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membru rappre?entattiv g?andu l-karatteristi?i u l-istatus ta' membri ta?-CSG g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-e?enzjoni favur i?-CSG?"

Fuq id-domandi preliminari

Fuq it-tielet u r-raba' domanda

33 Permezz tat-tielet u r-raba' domanda tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien u fl-ewwel lok, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni tapplika g?all-provvisti

ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni li l-membri tieg?u jifformaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, meta dawn il-provvisti ta' servizzi huma pprovduti lil dan il-grupp VAT. Fl-affermattiv, hija tistaqsi, minn na?a, jekk il-fatt li l-membru rappre?entattiv tal-imsemmi grupp VAT ma jkunx membru ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni g?andux effett fuq l-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u, min-na?a l-o?ra, jekk dan l-effett jistax ji?i esklu? permezz ta' dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali.

34 Preliminarjament, g?andu ji?i enfasizzat li mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li l-grupp awtonomu ta' persuni huwa persuna taxxabbli kompleta, distinta mill-membri tieg?u. Fil-fatt, mill-formulazzjoni stess ta' din id-dispo?izzjoni jirri?ulta li l-grupp awtonomu ta' persuni huwa awtonomu, u li huwa g?alhekk iwettaq il-provvisti ta' servizzi tieg?u b'mod indipendenti, fis-sens tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2006/112. Barra minn hekk, li kieku l-provvisti ta' servizzi mag?mula mill-grupp awtonomu ta' persuni ma kinux provvisti ta' servizzi mag?mula minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali, dawn is-servizzi ma kinux ikunu su??etti g?all-VAT, konformement mal-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112. G?aldaqstant, dawn is-servizzi ma jistg?ux ikunu s-su??ett ta' e?enzjoni b?al dik prevista fl-Artikolu 132(1)(f) ta' din id-direttiva (sentenza tal-4 ta' Mejju 2017, Il?Kummissjoni vs Il?Lussemburgu, C?274/15, EU:C:2017:333, punt 61).

35 G?andu jitfakkar ukoll li, skont l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, l-Istati Membri g?andhom je?entaw il-provvisti ta' servizzi mwettqa minn gruppi awtonomi ta' persuni li je?er?itaw attività e?entata jew li fir-rigward tag?ha ma g?andhomx il-kwalità ta' persuna taxxabbli, sabiex jag?tu lill-membri tag?hom is-servizzi direttament ne?essarji g?all-e?er?izzju ta' din l-attività, meta dawn il-gruppi jillimitaw ru?hom li jitolbu mill-membri tag?hom ir-rimbors e?att tas-sehem tag?hom fl-ispejje? kon?unti, bil-kundizzjoni li din l-e?enzjoni ma tkunx tista' tikkaw?a distorsjoni tal-kompetizzjoni.

36 F'dan ir-rigward, mid-disa' u mill-?dax?il premessa tad-Direttiva 2006/112 jirri?ulta li din tal-a??ar hija inti?a li tarmonizza l-valur taxxabbli tal-VAT u li l-e?enzjonijiet minn din it-taxxa jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li, kif il-Qorti tal-?ustizzja di?à dde?idiet, g?andhom jitqieg?du fil-kuntest ?enerali tas-sistema komuni tal-VAT stabbilita mill-imsemmija direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos, C?400/18, EU:C:2019:992, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

37 F'dan ir-rigward, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li t-termini u?ati sabiex ji?u stabbiliti l-e?enzjonijiet mill-VAT previsti fl-Artikolu 132 tad-Direttiva 2006/112 g?andhom ji?u interpretati b'mod strett, peress li dawn l-e?enzjonijiet jikkostitwixxu e??ezzjonijiet g?all-prin?ipju ?enerali li kull servizz ipprovdut bi ?las minn persuna taxxabbli huwa su??ett g?al din it-taxxa. Madankollu, l-interpretazzjoni ta' dawn it-termini g?andha tkun konformi mal-g?anijiet segwiti mill-imsemmija e?enzjonijiet u g?andha tosserva r-rekwi?iti tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT. G?alhekk, din ir-regola ta' interpretazzjoni stretta ma tfissirx li t-termini u?ati sabiex ji?u ddefiniti l-e?enzjonijiet previsti fl-imsemmi Artikolu 132 g?andhom ji?u interpretati b'mod li j?a??adhom mill-effetti tag?hom. L-g?an tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja ma huwiex li ti?i imposta interpretazzjoni li tag?mel l-e?enzjonijiet previsti kwa?i inapplikabbli fil-prattika (sentenza tal-4 ta' Mejju 2017, Il?Kummissjoni vs Il?Lussemburgu, C?274/15, EU:C:2017:333, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

38 Fir-rigward tal-formulazzjoni tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, hekk kif tfakkar fil-punt 35 ta' din is-sentenza, l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni hija inti?a g?all-provvista ta' servizzi mag?mula mill-gruppi awtonomi ta' persuni g?all-benefi??ju tal-membri tag?hom. Issa, minn din il-formulazzjoni ma jirri?ultax li l-provvisti ta' servizzi li tali gruppi jipprovdu lill-membri tag?hom huma esklu?i mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni meta dawn tal-a??ar

jifformaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112. Madankollu, fid-dawl tal-kliem stess tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, il-formazzjoni ta' tali grupp VAT ma jistax ikollha l-konsegwenza li testendi l-applikazzjoni tal-imsemmija e?enzjoni g?al provvisti ta' servizzi pprovduti lil entitajiet li ma humiex membri tal-grupp awtonomu ta' persuni.

39 Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita, hemm lok, g?all-interpretazzjoni ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni, li jittie?du inkunsiderazzjoni mhux biss it?termini tag?ha, i?da wkoll il-kuntest tag?ha u l-g?anijiet li g?andhom jintla?qu mil-le?i?lazzjoni li tag?mel parti minnha (sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos, C?400/18, EU:C:2019:992, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

40 Fir-rigward tal-kuntest tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, g?andu ji?i enfasizzat li din id-dispo?izzjoni tinsab fil-Kapitolu 2, intitolat "E?enzjonijet g?al ?ertu attivitajiet fl-interess pubbliku", tat-Titolu IX ta' din id-direttiva. Dan it-titolu jindika li l-e?enzjoni prevista fl-imsemmija dispo?izzjoni tkopri biss il-gruppi awtonomi ta' persuni li l-membri tag?hom je?er?itaw attivitajiet ta' interess ?enerali (sentenza tal-21 ta' Settembru 2017, Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?616/15, EU:C:2017:721, punt 44).

41 Issa, dan il-kuntest ma jurix elementi li jeskludu minn din l-e?enzjoni l-gruppi awtonomi ta' persuni li l-membri tag?hom jifformaw grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112, bil-kundizzjoni, madankollu, li l-membri kollha ta' dawn il-gruppi je?er?itaw attivitajiet ta' interess ?enerali.

42 F'dak li jirrigwarda l-g?an tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, g?andu jitfakkar li l-finalità tad-dispo?izzjonijiet kollha tal-Artikolu 132 ta' din id-direttiva hija l-e?enzjoni mill-VAT ta' ?erti attivitajiet ta' interess ?enerali, bil-g?an li ji?u ffa?ilitati l-a??ess g?al ?erti prestazzjonijiet kif ukoll il-provvista ta' ?erti o??etti billi ji?u evitati l-ispejje? addizzjonali marbuta mal-issu??ettar tag?hom g?all-VAT (sentenza tal-21 ta' Settembru 2017, Aviva, C?605/15, EU:C:2017:718, punt 28 u l-?urisprudenza ??itata).

43 G?aldaqstant, il-provvisti ta' servizzi mwettqa minn grupp awtonomu ta' persuni jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, meta dawn il-provvisti ta' servizzi jikkontribwixxu direttament g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet ta' interess ?enerali previsti fl-Artikolu 132 ta' din id-direttiva (sentenza tal-21 ta' Settembru 2017, Aviva, C?605/15, EU:C:2016:718, punt 29 u l-?urisprudenza ??itata).

44 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i kkonstatat li, b?ala prin?ipju, jaqg?u ta?t l-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tal-imsemmija direttiva l-provvisti ta' servizzi li grupp awtonomu ta' persuni jipprovdi lill-membri tieg?u li jifformaw grupp VAT, meta dawn il-provvisti jikkontribwixxu direttament g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet ta' interess ?enerali msemmija fl-Artikolu 132 ta' din id-direttiva. Min-na?a l-o?ra, din l-e?enzjoni ma tistax tapplika g?all-provvista ta' servizzi li jibbenefikaw minnha l-membri ta' grupp VAT li ma humiex, fl-istess ?in, membri tal-grupp awtonomu ta' persuni li je?er?itaw tali attivitajiet ta' interess ?enerali.

45 F’dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-implimentazzjoni tas-sistema prevista fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112 timplika li l-le?i?lazzjoni nazzjonali me?uda abba?i tag?ha tawtorizza lill-persuni, b’mod partikolari lill-kumpanniji, li g?andhom rabtiet fuq il-livell finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv li ma jibqg?ux ikkunsidrati b?ala persuni taxxabbli distinti g?all-VAT sabiex jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?da. G?alhekk, meta Stat Membru japplika din id-dispo?izzjoni, il-persuna jew il-persuni su??etti fis-sens ta’ din id-dispo?izzjoni ma jistg?ux ji?u kkunsidrati b?ala persuna jew persuni taxxabbli skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva 2006/112 (ara, f’dan is-sens is-sentenza tat-22 ta’ Mejju 2007, Ampliscientifica u Amplifin, C?162/07, EU:C:2008:301, punt 19).

46 Minn dan isegwi li l-assimilazzjoni g?al persuna taxxabbli wa?da teskludi li l-membri tal-grupp VAT ikomplu jissottomettu separatament dikjarazzjonijiet tal-VAT u jibqg?u ji?u identifikati, fil-grupp jew barra l-grupp, b?ala persuni taxxabbli, peress li hija l-persuna taxxabbli wa?da li tista’ tissottometti l-imsemmija dikjarazzjonijiet. Minn dan isegwi li, f’tali sitwazzjoni, il-prestazzjoni ta’ servizzi mag?mula minn terzi favur membru ta’ grupp VAT g?andhom ji?u kkunsidrati, g?all-finijiet tal-VAT, li saru favur mhux ta’ dan il-membru i?da tal-grupp VAT stess li jag?mlu parti minnu (sentenza tas-17 ta’ Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C?7/13, EU:C:2014:2225, punt 29).

47 G?aldaqstant, g?all-finijiet tal-VAT, is-servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta’ persuni lill-membri ta’ grupp tal-VAT ma jistg?ux jitqiesu li huma pprovduti individwalment lill-membri tieg?u, i?da g?andhom jitqiesu li huma pprovduti lill-grupp VAT kollu kemm hu (ara, b’analo?ija, is-sentenza tas-17 ta’ Settembru 2014, Skandia America (USA), filial Sverige, C?7/13, EU:C:2014:2225, punt 30).

48 Minn dan jirri?ulta li tali servizzi jitqiesu li ?ew ipprovduti favur il-grupp VAT ikkon?ernat, kollu kemm hu, u g?alhekk ukoll favur l-entità rappre?entattiva tal-grupp VAT. G?alhekk, fl-ipote?i fejn din l-a??ar entità ma tkunx ukoll membru tal-grupp awtonomu ta’ persuni, l-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 tibbenefika lil persuni li ma humiex membri tal-grupp awtonomu ta’ persuni.

49 Issa, din id-dispo?izzjoni ssemmi espressament biss il-provvisti ta’ servizzi li gruppi indipendenti ta’ persuni jag?tu lill-membri tag?hom. Dan ma huwiex il-ka? tal-provvista ta’ servizzi li grupp awtonomu ta’ persuni jipprovdi lil grupp VAT li l-membri tieg?u ma humiex kollha membri ta’ dan il-grupp awtonomu ta’ persuni. Fid-dawl tal-formulazzjoni pre?i?a tal-kundizzjonijiet ta’ e?enzjoni, kull interpretazzjoni li twessa’ l-portata tal-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 hija inkompatibbli mal-g?an ta’ din id-dispo?izzjoni (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-15 ta’ ?unju 1989, Stichting Uitvoering Financiële Acties, 348/87, EU:C:1989:246, punt 14).

50 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li din il-konklu?joni ma tistax, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet li jinsabu fil-punti 36 u 49 ta’ din is-sentenza, ti?i kkontestata permezz ta’ dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membru rappre?entattiv tal-grupp VAT g?andu l-karatteristi?i u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta’ persuni kkon?ernat g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112. Fil-fatt, peress li din l-e?enzjoni tikkostitwixxi kun?ett awtonomu tad-dritt tal-Unjoni, l-applikazzjoni tag?ha hija su??etta g?all-kundizzjoni li l-membri kollha tal-grupp tal-VAT ikunu effettivament membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta’ persuni. Fin-nuqqas li ti?i ssodisfatta din il-kundizzjoni, l-imsemmija dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali ma jistg?ux iwasslu g?all-applikazzjoni tal-imsemmija e?enzjoni.

51 Konsegwentement, sa fejn mid-de?i?joni tar-rinviju jirri?ulta li l-grupp awtonomu ta’ persuni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali pprovda servizzi bi ?las lil grupp VAT li wie?ed mill-membri tieg?u

ma kienx membru ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, dan l-a??ar grupp ma jistax jibbenefika mill-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 u l-provvista ta' tali servizzi tikkostitwixxi tran?azzjoni taxxabbli, skont l-Artikolu 2(1)(?) tad-Direttiva 2006/112.

52 Din il-konstatazzjoni ma hijiex ikkontestata permezz tas-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos (C?400/18, EU:C:2019:992), li fiha l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet, essenzjalment, fil-punti 42 sa 44 tag?ha, li l-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 13A(f) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), li tikkorrispondi g?all-Artikolu 131 u g?all-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112, ma hijiex su??etta g?all-kundizzjoni li l-provvista ta' servizzi kkon?ernati tkun offruta esklu?ivament lill-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkon?ernati. Dan jimplika, minn na?a, li huma e?entati, skont din id-dispo?izzjoni, biss il-provvisti ta' servizzi pprovduti lill-membri ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, sa fejn dawn is-servizzi jibqg?u pprovduti fil-kuntest tal-g?anijiet li g?alihom ?ie stabbilit tali grupp u g?alhekk huma offruti konformement mal-g?an tieg?u. Min-na?a l-o?ra, il-provvisti ta' servizzi pprovduti lil persuni li ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni ma jistg?ux jibbenefikaw minn din l-e?enzjoni, peress li tali provvisti ta' servizzi ma jaqg?ux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmija e?enzjoni u jibqg?u su??etti g?all-VAT, konformement mal-Artikolu 2(1) ta' din id-direttiva.

53 Fil-fatt, fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza tal-20 ta' Novembru 2019, Infohos (C?400/18, EU:C:2019:992), il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni kienu pprovduti, minn na?a, lill-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkon?ernat u, min-na?a l-o?ra, lil persuni li la kienu membri tieg?u, u lanqas ma kienu jifformaw, mal-membri ta' dan il-grupp awtonomu ta' persuni, grupp VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2006/112. F'dik il-kaw?a, ma kien hemm ebda riskju li l-portata tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 13A(1)(f) tas-Sitt Direttiva 77/388 ti?i esti?a.

54 Issa, fil-kaw?a pre?enti, peress li l-provvisti ta' servizzi mwettqa minn grupp indipendenti ta' persuni favur membru ta' tali grupp VAT g?andhom jitqiesu, g?all-finijiet tal-VAT, b?ala li twettqu favur mhux dan il-membru, i?da favur il-grupp VAT li huwa jifforma parti minnu, il-portata tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 tirriskja li ti?i esti?a sakemm il-membri kollha ta' dan il-grupp VAT ma jkunux ukoll membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkon?ernat.

55 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-risposta g?at-tielet u g?ar-raba' domanda g?andha tkun li l-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni ma hijiex applikabbli g?all-provvisti ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni lil grupp tal-VAT, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, peress li l-membri kollha ta' dan l-a??ar grupp ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni. L-e?istenza ta' dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membru rappre?entattiv ta' tali grupp VAT g?andu l-karatteristi?i u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkon?ernat, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista favur gruppi indipendenti ta' persuni, ma g?andha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Fuq l-ewwel u t-tieni domanda

56 Fid-dawl tar-risposta li ng?atat g?at-tielet u g?ar-raba' domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domanda.

Fuq l-ispejje?

57 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje?

sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tieni Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 132(1)(f) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/8/KE tat-12 ta' Frar 2008, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni prevista f'din id-dispo?izzjoni ma hijiex applikabbli g?all-provvisti ta' servizzi pprovduti minn grupp awtonomu ta' persuni lil grupp ta' persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da, fis-sens tal-Artikolu 11 ta' din id-direttiva, peress li l-membri kollha ta' dan l-a??ar grupp ma humiex membri tal-imsemmi grupp awtonomu ta' persuni. L-e?istenza ta' dispo?izzjonijiet tad-dritt nazzjonali li jipprevedu li l-membru rappre?entattiv ta' tali grupp ta' persuni li jistg?u ji?u kkunsidrati b?ala persuna taxxabbli wa?da g?andu l-karatteristi?i u l-istatus tal-membri tal-grupp awtonomu ta' persuni kkon?ernat, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-e?enzjoni prevista favur gruppi indipendenti ta' persuni, ma g?andha l-ebda effett f'dan ir-rigward.

Firem

*	Lingwa tal-kaw?a: l-Ingli?.